

# 3<sup>ο</sup> Φεστιβάλ Γερμανόφωνου Κινηματογράφου στο Ιωάννινα 28 έως 30 Μαρτίου 2013 ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΠΟΛΥΧΩΡΟΣ ΠΑΛΑΙΑ ΣΦΑΓΕΙΑ

"Οι ταινίες είναι υποτιτλισμένες στα ελληνικά  
από το Εργαστήρι Υποτιτλισμού"

ΕΙΣΟΔΟΣ  
ΕΛΕΥΘΕΡΗ

ΣΙΩΡΓΑΝΩΣΗ: ΤΟΠΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΑΣ ΕΝΟΣΗΣ ΚΑΘΗΓΗΤΩΝ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ ΓΑΛΟΣΣΑΣ Π.Ε.  
ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΜΟΥ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

ΠΕΜΠΤΗ 28 Μαρτίου 2013

11:30 Το στραβό καπέλο! (Blöde Mütze!)

Johannes Schmid (Περιπέτεια, Γερμανία 2007, 95')  
[κατάλληλη για ΓΥΜΝΑΣΙΟ]

20:30 Αργά ή γρήγορα όλοι πεθαίνουν (Wer früher stirbt, ist länger tot)

Markus Rosenmüller (Κωμωδία, Γερμανία 2006, 105')  
[κατάλληλη από 6 ετών]

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 29 Μαρτίου 2013

11:30 Μισισιπή αγάπη μου (Hände weg von Mississippi)

Detlev Buck (Περιπέτεια, Γερμανία 2007, 98')  
[κατάλληλη για ΔΗΜΟΤΙΚΟ - ΓΥΜΝΑΣΙΟ]

20:30 Σύντομα και ανώδυνα (Kurz und schmerzlos)

Fatih Akin (Κοινωνική, Γερμανία 1998, 99')  
[κατάλληλη από 12 ετών]

ΣΑΒΒΑΤΟ 30 Μαρτίου 2013

16:00 Τα άγρια Τυπάκια 1 (Die wilden Kerle 1)

Joachim Masannek (Περιπέτεια, Γερμανία 2003, 91')  
[κατάλληλη για ΔΗΜΟΤΙΚΟ - ΓΥΜΝΑΣΙΟ]

18:00 Πολύ σκλήρος (Knallhart)

Detlev Buck (Κοινωνική, Γερμανία 2006, 99')  
[κατάλληλη από 12 ετών]

20:30 Ανώνυμη-Μια γυναίκα στο Βερολίνο (Anonymous-Eine Frau in Berlin)

Max Färberböck (Ιστορική, Γερμανία-Πόλωνια 2008, 131')  
[κατάλληλη από 12 ετών]

Ευχαριστούμε τους:



Πανελλήνια Ένωση Καθηγητών  
Γερμανικής Γλώσσας Π.Ε.

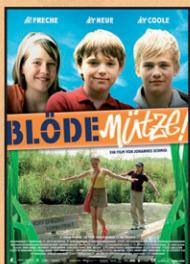
εργαστήρι  
υποτιτλισμού  
[www.deutsch.gr](http://www.deutsch.gr)



Πρωτίνες προβολές για μιθητές  
Σημάσεις συμμετοχής: 6944200562 - κ. Θάλαχος Μαρία

ΧΟΡΗΓΟΣ:





## Το στραβό καπέλο! (Blöde Mütze!)

Johannes Schmid (Περιπέτεια, Γερμανία 2007, 95'), για ΓΥΜΝΑΣΙΟ

Ο 12χρονος Μάρτιν που φορά πάντα το καπελάκι του μετακομίζει στο Μπέλμπαχ. Εκεί έρχεται σε επαφή με τον Ολιβερ με τον οποίο δεν τα πάνε καθόλου καλά... Η Ζίλκε βρίσκεται ανάμεσά τους και θα παίξει καθοριστικό ρόλο στην ενίσχυση της αυτοπεποιθησης του Μάρτιν.

## Αργύ ή γράγορα όλοι πεθαίνουν (Wer früher stirbt, ist länger tot)

Markus Rosenmüller (Κωμωδία, Γερμανία 2006, 105'), από 6 ετών

Ο 11χρονος Σεμπάστιαν ζει με τον πατέρα του και το μεγαλύτερο αδελφό σε ένα χωριό της Βαυαρίας. Όταν ο Σεμπάστιαν μαθαίνει πως η μητέρα του είχε πεθάνει πάνω στη γέννα, όχι μόνο νιώθει συνυπεύθυνος αλλά αποκτά έναν ανίκητο φόβο απέναντι στο θάνατο...

## Μισισιπή αγύπτη ρου (Hände weg von Mississipi)

Detlev Buck (Περιπέτεια, Γερμανία 2007, 98'), για ΔΗΜΟΤΙΚΟ - ΓΥΜΝΑΣΙΟ

Η 10χρονη Εμμα πηγαίνει διακοπές στη γιαγιά της τη Ντόλυ. Εκεί ξεκινά η περιπέτεια της με στόχο να σώσει το γέρικο άλογο, τη Μισισιπή! Με διάφορα τεχνάσματα προσπαθεί να ξεγελάσει τους μεγάλους δείχνοντας την πελώρια αγάπη της για τον τετράποδο φίλο της.

## Σύνορα και συνάδυνα (Kurz und schmerzlos)

Fatih Akin (Κοινωνική, Γερμανία 1998, 99'), από 12 ετών

Ο Gabriel είναι από την Τουρκία και μόλις βγήκε από την φυλακή. Ο Κώστας είναι Έλληνας και είναι μαζί με την αδερφή του Gabriel. Ο Bobby είναι σέρβος και έχει σχέση με μια φίλη της αδερφής του Gabriel. Όλοι μαζί ζουν στο Αμβούργο της Γερμανίας και κάνουν όνειρα για το μέλλον. Ο Bobby θέλει να μπει στο οργανωμένο έγκλημα και εισχωρεί σε μια αλβανική συμμορία. Σε μια αποστολή του ο Bobby ζητάει από τον Gabriel και τον Κώστα να τον βοηθήσουν.

## Τα άγρια Τυπάκια 1 (Die wilden Kerle 1)

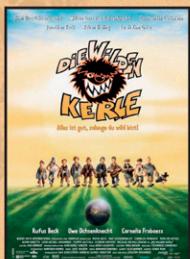
Joachim Masannek (Περιπέτεια, Γερμανία 2003, 91'), για ΔΗΜΟΤΙΚΟ - ΓΥΜΝΑΣΙΟ

Τα Άγρια Τυπάκια είναι μια ομάδα παιδιών με πολύ μεγάλη αγάπη για το ποδόσφαιρο. Μία μέρα αποφασίζουν να επανακτήσουν την πλατεία τους που είχαν χάσει από τους «Ανίκητους», την αντίταλη ομάδα...

## Πολύ σκληρός (Knallhart)

Detlev Buck (Κοινωνική, Γερμανία 2006, 99'), από 12 ετών

Στα 15a γεννέθλιά του ο Μίχαελ μαζί με τη μητέρα του Μίριαμ βρίσκονται στο δρόμο αφού ο εραστής της αποκτά την κυριότητα του σπιτιού. Μάνα και γιος πρέπει τώρα να προσαρμοστούν στις νέες συνθήκες. Όμως, όσο η Μίριαμ ασχολείται με το νέο της εραστή, η ζωή του γιου της γίνεται κόλαση...



## Ανώνυμη-Μια γυναίκα στο Βερολίνο (Anonymous-Eine Frau in Berlin)

Max Färberböck (Ιστορική, Γερμανία-Πολωνία 2008, 131'), από 12 ετών

Τον Απρίλιο του 1945 ο Κόκκινος Στρατός εισβάλλει στο Βερολίνο. Οι γυναίκες υφίστανται εξευτελισμό και συχνά βιάζονται από τους σοβιετικούς στρατιώτες. Η 30χρονη ανώνυμη Βερολινέζα από το διοικητή ζητά καλύτερη μεταχείριση για όλες τις γυναίκες...

